



Dobre praktyki obszaru

Lokalnei Grupy Działania Dobra Widawa

Projekty na rzecz rozwoju
Partnerstwa Dobra Widawa

Good practice
of Local Action Group Dobra Widawa
Projects for Dobra Widawa Partnership development



GMINA
BIERUTÓW



GMINA
CZERNICA



GMINA
DŁUGOLEKA



GMINA
DOBROSYCE



GMINA
DZIADOWA
KLODA



GMINA
JELCZ-
LASKOWICE



GMINA
MIĘDZYBÓRZ



GMINA
OLEŚNICA



GMINA
SYCÓW



GMINA
WILKÓW

SPIS TREŚCI | TABLE OF CONTENT

GMINA DŁUGOŁĘKA 4

Kielczów 4
Kielczów 5
Siedlec 6
Mirków 7
Domaszczyn 8

GMINA OLEŚNICA 9

Smolna 9
Gmina Oleśnica 10
Bogusławice 11

GMINA CZERNICA 12

Czernica 12
Krzyków 13
Chrzęstawa Wielka 14
Chrzęstawa Mała 15
Chrzęstawa Wielka 16

GMINA JELCZ- -LASKOWICE 17

Brzezinki 17
Jelcz-Laskowice 18
Chwałowice 19
Wójcice 20

GMINA BIERUTÓW 21

Bierutów 21
Bierutów 22
Bierutów 23
Gmina Bierutów 24
Bierutów 25

GMINA DOBROSZYCE 26

Dobroszyce 26
Dobroszyce 27
Dobroszyce 28
Dobroszyce 29

GMINA SYCÓW 30

Syców 30
Drołtowice 31
Syców 32
Nowy Dwór 33

GMINA WILKÓW 34

Wilków 34
Wilków 35
Wilków 36

GMINA DZIADOWA KŁODA 37

Miłowice 37
Miłowice 38
Miłowice 39
Miłowice 40

GMINA MIĘDZYBÓRZ 41

Międzybórz 41
Międzybórz 42
Bukowina Sycowska 43

PROJEKTY WŁASNE LGD DOBRA WIDAWA

Obszar Partnerstwa Dobra
Widawa 44
Obszar Partnerstwa Dobra
Widawa 45
Obszar Partnerstwa Dobra
Widawa 46
Stradomia Wierzchnia 47

Dobre praktyki obszaru

Lokalnej Grupy Działania Dobra Widawa

Projekty na rzecz rozwoju
Partnerstwa Dobra Widawa

Good practice
of Local Action Group Dobra Widawa
Projects for Dobra Widawa Partnership development

Legenda ikon | Icon legend:



Miejscowość | Town
Gmina | Community



Kwota dofinansowania
Amount of co-financing



Beneficjent
Beneficiary



GMINA
BIERUTÓW



GMINA
CZERNICA



GMINA
DŁUGOŁĘKA



GMINA
DOBROSZYCE



GMINA
DZIADOWA
KŁODA



GMINA
JELCZ-
-LASKOWICE



GMINA
MIĘDZYBÓRZ



GMINA
OLEŚNICA



GMINA
SYCÓW



GMINA
WILKÓW

Tekst | Text: Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa

Redakcja | Editor: Barbara Gąsiorowska

Koordinacja | Coordination: Kamila Kochaniec (LGD Dobra Widawa), Dorota Bucka (Amistad sp. z o.o.)

Projekt graficzny | Graphic design: Michał Tincel

Skład | Typesetting: Justyna Kramarz (www.goodot.pl)

Tłumaczenie | translation: <http://123tlumacz.pl>

Zdjęcia | photos: Paweł Kamieniecki

Pozostałe zdjęcia | other photos: Marcin Chrzęszcz (s. 4), MM Print Michał Malcherek (s. 18), arch. Dolnośląskie Forum Środowiska Kulturowego „Millenium” (s. 8), Paula Czerniecka (s. 9), www.finkeinteriors.pl (s. 12), arch. Stowarzyszenie Bierutowianie BIS (s. 25), Ewa Dzikowicz (s. 30), arch. Stowarzyszenie Zespołów Ludowych Ziemi Wilkowskiej (s. 36), arch. Koło Gospodyń Wiejskich w Bukowinie Sycowskiej (s. 43), LGD Dobra Widawa (s. 44-47)

Zdjęcie na okładce | cover photo: LGD Dobra Widawa

Opracowanie wydawnicze: [amistad](http://amistad.pl) sp. z o. o., www.amistad.pl, www.traseo.pl

Wydawca: Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa

ul. Wojska Polskiego 67/69

56-400 Oleśnica

tel. 71 314 32 01

www.dobrawidawa.pl

ISBN: 978-83-7560-412-2

PL

Szanowni Państwo,

mamy ogromną przyjemność przedstawić Państwu katalog prezentujący zrealizowane projekty*, wybrane spośród kilkudziesięciu inicjatyw wspartych finansowo przez Lokalną Grupę Działania Dobra Widawa w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 (z perspektywą do 2023 roku).

Nasze Stowarzyszenie umożliwiło mieszkańcom, wielu organizacjom działającym na obszarze LGD oraz dziesięciu gminom Partnerstwa Dobra Widawa (tj. gm. Bierutów, gm. Czernica, gm. Długoleka, gm. Dobroszyce, gm. Dziadowa Kłoda, gm. Jelcz-Laskowice, gm. Międzybórz, gm. Oleśnica, gm. Syców i gm. Wilków), skuteczne wykorzystanie środków unijnych zabezpieczonych w ramach budżetu LGD. To z kolei przełożyło się na dalszy, sukcesywny rozwój obszaru naszego Partnerstwa, jego atrakcyjności zarówno dla mieszkańców, jak i turystów oraz na wzrost gospodarczy.

Prezentowane projekty i zastosowane w nich rozwiązania niech będą dla Państwa inspiracją i wskazówką oraz zachętą do wytyczania własnych ścieżek rozwoju, które przyczynią się do rozwoju całego obszaru Partnerstwa Dobra Widawa.

Zapraszamy do lektury!

Agnieszka Kasina

Prezes Stowarzyszenia

„Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa”

* Dane zamieszczone w publikacji są aktualne na czerwiec 2023 r.

EN

Dear Sir/Madam,

It gives us great pleasure to present this catalogue of completed projects*, selected from dozens of initiatives financially supported by the Dobra Widawa Local Action Group under the Rural Development Programme 2014–2020 (with an outlook to 2023).

Our Association has made it possible for the residents, many organisations operating in the LAG area and the ten municipalities of the Dobra Widawa Partnership (i.e. municipality of Bierutów, municipality of Czernica, municipality of Długoleka, municipality of Dobroszyce, municipality of Dziadowa Kłoda, municipality of Jelcz-Laskowice, municipality of Międzybórz, municipality of Oleśnica, municipality of Syców and municipality of Wilków) to effectively use EU funds secured under the LAG budget. This has translated into further, continued development of our Partnership area, its attractiveness for both residents and tourists and economic growth.

We hope that the projects presented herein and the solutions applied will be an inspiration and a guideline, as well as an incentive to set your own development paths, which will contribute to the development of the entire Dobra Widawa Partnership area.

Enjoy the read,

Agnieszka Kasina

President of the Association

Dobra Widawa Local Action Group

* The data featured in the publication is current as of June 2023.



KIEŁCZÓW GMINA DŁUGOŁĘKA

Podjęcie działalności gospodarczej związanej z fotografią produktową promującą produkty z obszaru LGD Dobra Widawa

Undertaking business activity in the scope of product photography promoting products from the Dobra Widawa LAG area



KIEŁCZÓW GMINA DŁUGOŁĘKA

Wzrost innowacyjności procesowej i produktowej poprzez wprowadzenie nowoczesnej technologii w diagnostyce laryngologicznej

Increased process and product innovation through introduction of modern technology in ENT diagnostics



100 000,00 zł



FMS Marcin Chrzęszcz

PL

EN

Obszary wiejskie stają się coraz bardziej atrakcyjne dla przedsiębiorców. Intensywny rozwój gmin Partnerstwa Dobra Widawa stwarza dobre warunki do zakładania działalności gospodarczej. Dzięki dofinansowaniu z LGD Dobra Widawa uruchomiona została jednoosobowa działalność gospodarcza świadcząca usługi z zakresu mobilnej fotografii produktowej. Pozyskane środki pozwoliły na zakup innowacyjnej maszyny do wykonywania zdjęć produktowych w technologii 3D, która umożliwia edytowanie oraz postprodukcję fotografii. Właściciel firmy doradza klientom, jaki sposób prezentacji będzie dla nich najskuteczniejszy. Planuje sesje zdjęciowe tak, aby w jak największym stopniu zaoszczędzić ich czas. Automatyzacja zapewnia wysoką konkurencyjność i atrakcyjne ceny. Efekty są imponujące.

Rural areas are becoming increasingly attractive to entrepreneurs. The intensive development of the municipalities within the Dobra Widawa Partnership creates favourable conditions for setting up businesses. Thanks to funding from the Dobra Widawa LAG, a one-person business was launched, providing mobile product photography services. The funds raised facilitated the purchase of innovative 3D product photography equipment for editing and post-production of photographs. The business owner advises clients on the most effective way of presenting their products. The photo shoots are designed with maximum time savings in mind. Automation ensures high competitiveness and attractive prices. The results are impressive.



156 637,97 zł

Indywidualna Praktyka Lekarska
Mariusz Kiszka



PL

EN

LGD Dobra Widawa stara się odpowiadać na oczekiwania mieszkańców także w zakresie poprawy dostępności usług medycznych. Dzięki wsparciu finansowemu udzielonemu firmie Indywidualna Praktyka Lekarska Mariusz Kiszka poprawiła się jakość i dostępność usług laryngologicznych na obszarze wiejskim. W ramach realizacji projektu dokonano zakupu nowoczesnego sprzętu umożliwiającego zapis badania w pamięci komputera. Dopuszono gabinet w wielofunkcyjny unit, który składa się z zestawu endoskopów i innych narzędzi laryngologicznych. Efektem realizacji projektu jest podniesienie poziomu realizowanych badań oraz komfortu pacjentów.

The Dobra Widawa LAG also strives to respond to the expectations of local residents in terms of better accessibility of medical services. Thanks to the financial support provided to Indywidualna Praktyka Lekarska Mariusz Kiszka, the quality and availability of ENT services in the rural area has improved. The project involved the purchase of state-of-the-art equipment to record test results in computer memory. The practice was fitted with a multifunctional unit, consisting of a set of endoscopes and other ENT instruments. The project has resulted in an improved standard of examinations and better comfort of patients.



SIEDLEC

GINA DŁUGOŁĘKA

Rozwój infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej na obszarze LGD poprzez rewitalizację zabytkowego parku w Siedlcu (etap I), gmina Długoleka

Development of tourism and leisure infrastructure in the LAG area through revitalisation of the historic park in Siedlec (stage I), Długoleka municipality



93 985,00 zł



Gmina Długoleka

PL

Gmina Długoleka zrealizowała szereg inwestycji, które służą zarówno mieszkańcom, jak i turystom. LGD Dobra Widawa wsparła finansowo rewitalizację zabytkowego parku w Siedlcu, w jej ramach powstały parkowe alejki. Przy ich budowie zastosowano materiały, które nie ograniczają retencji wód opadowych. Ekologiczne właściwości materiałów pozwoliły na podkreślenie pierwotnej, historycznej formy oraz bioróżnorodności parku. Turyści odwiedzający to miejsce zaznaczają: Można tu wypocząć na łonie natury, w ciszy i spokoju.

EN

The municipality of Długoleka has implemented a number of investments that serve both residents and tourists. The Dobra Widawa LAG provided financial support for the revitalisation of a historic park in Siedlec, which involved the creation of park alleys. In the project, materials that do not restrict rain-water retention were used. Their ecological properties made it possible to highlight the original historic form and biodiversity of the park. Tourists visiting the location say: Here you can relax in nature, in peace and quiet.



Magdalena Faliszewska Studio Pilates



MIRKÓW

GINA DŁUGOŁĘKA

Rozpoczęcie innowacyjnej działalności gospodarczej Studio Pilates Magdalena Faliszewska

Innovative business start-up – Studio Pilates Magdalena Faliszewska



100 000,00 zł

PL

Projekt zakładał utworzenie Studia Pilates w miejscowości Mirków w gminie Długoleka. Pozyskane środki pomogły beneficjentce przystosować salę i wyposażić ją w niezbędny sprzęt i urządzenia. Studio już na samym początku stało się bardzo popularne, ponieważ mieszkańcy mniejszych miejscowości coraz częściej chcą korzystać z usług czasu wolnego tam, gdzie mieszkają, aby uniknąć długich i męczących dojazdów do większych ośrodków. Pani Magdalena zapewnia: Popularność prowadzonych w studiu zajęć przerosła moje oczekiwania, a współpraca z LGD Dobra Widawa na każdym etapie realizacji umowy była profesjonalna i niezmiernie miła.

EN

The project involved setting up a Pilates Studio in Mirków in the municipality of Długoleka. The funds raised helped the beneficiary to adapt the room and equip it with the necessary equipment and facilities. The studio became very popular very quickly, as residents of smaller towns increasingly want to access leisure services where they live and avoid long tiring commute to larger cities. Magdalena says: The popularity of the classes held in the studio has exceeded my expectations and the cooperation with the Dobra Widawa LAG at every stage of the contract performance was professional and extremely pleasant.

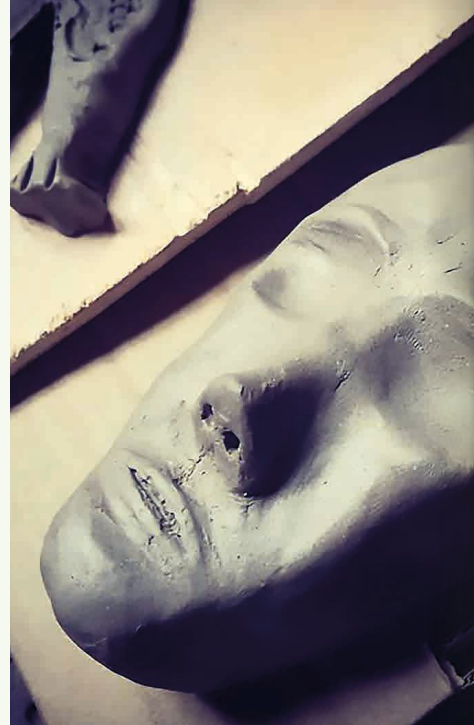


DOMASZCZYN

GMINA DŁUGOŁĘKA

Ręko-czyny, czyli aktywizacja seniorów i młodzieży na terenie gminy Długołęka

Hands-on activities, i.e. activating seniors and young people in Długołęka municipality



SMOLNA

GMINA OLEŚNICA

Pracownia cukiernicza „Zapieczona Mama”

Zapieczona Mama Confectionery Store



29 779,00 zł



Dolnośląskie Forum Środowiska Kulturowego „Millennium”

PL

Najlepszym dowodem dobrej współpracy młodzieży i seniorów był projekt grantowy zrealizowany przez stowarzyszenie Dolnośląskie Forum Środowiska Kulturowego „Millennium”. W ramach jego realizacji odbyły się bezpłatne warsztaty rękodzielnicze, podczas których uczestnicy pracowali w grupach mieszanych pokoleniowo, zapoznając się z technologią wytwarzania produktów z gliny, filcu czy wełny. Samodzielnie projektowali i wykonywali przedmioty, inspirowując się w zdobnictwie walorami fauny i flory obszaru Doliny Dobrej i Widawy. Jak mówili uczestnicy projektu:

Wiele się wzajemnie od siebie nauczyliśmy, zacieśniając więzi międzypokoleniowe.

EN

The best evidence of a good cooperation between young people and seniors was a grant project implemented by the „Millennium” Lower Silesian Cultural Environment Forum Association. Under the project, free handicraft workshops were held, which saw participants working in mixed-generation groups, learning about the technology of making products from clay, felt and wool. They designed and created the objects themselves, taking inspiration from the fauna and flora of Dolina Dobra and Widawa when decorating their pieces. As project participants said:

We have learned a lot from each other, strengthening intergenerational ties.

PL

Mieszkancka Smolnej od dziecka lubiła przygotowywać słodkości i sama nie wie, kiedy jej pasja przerodziła się w pracę. Zamiłowanie do wypieków odziedziczyła po babci, z którą przygotowywała swoje pierwsze ciasta i desery. Wsparty przez LGD projekt polegał na utworzeniu pracowni cukierniczej „Zapieczona Mama”, zajmującej się organizowaniem słodkich stołów na potrzeby eventów. Przygotowywane słodkości bazują na lokalnych produktach i przepisach udostępnionych przez członkinie Koła Gospodyń Wiejskich w Smolnej „Na obcasach” oraz kulinarnych publikacjach historycznych. Pani Paula zapewnia:

Te słodkości poza tym, że są przepyszne i pięknie wykonane, to zostały przygotowane według tradycyjnych receptur naszych babć, z wysokiej jakości produktów od lokalnych producentów.

EN

A Smolna resident has enjoyed making confectionery since childhood and is not sure herself when her passion turned into a job. She inherited her love of baking from her grandmother, with whom she prepared her first cakes and desserts. The LAG-supported project involved setting up Zapieczona Mama confectionery store, which prepares sweet tables for events. The sweets are based on local products and recipes provided by members of the „Na obcasach” Rural Housewives’ Club in Smolna as well as historical culinary publications. Paula says:

Apart from being delicious and beautifully made, these sweets are prepared following traditional recipes of our grandmothers, with high-quality products from local producers.



100 000,00 zł



Zapieczona Paula Czerniecka



GMINA OLEŚNICA

Rozwój infrastruktury rowerowej oraz poprawienie bezpieczeństwa korzystających z infrastruktury rekreacyjno-turystycznej w gminie Oleśnica

Development of cycling infrastructure and improved safety of users of recreation and tourism facilities in the municipality of Oleśnica



BOGUSŁAWICE GMINA OLEŚNICA

Aktywizacja społeczna rodzin z dziećmi poprzez wspólną zabawę na terenie sołectwa Bogusławice

Social activation of families with children through joint play in the Bogusławice village area



167 539,82 zł



Gmina Oleśnica



Fundacja Aktywne Bogusławice

29 779,00 zł



PL

Gmina Oleśnica stawia na rozwój infrastruktury turystycznej i rekreacyjnej. Przez teren gminy przebiegają cztery trasy rowerowe: Pałacowa, Parkowa, Podworska i tzw. Ulicówek. Zrealizowany projekt przyczynił się do rozwinięcia i poszerzenia istniejącej już bazy placów zabaw. W ramach pozyskanych środków utworzono na 13 placach zabaw bezpieczne nawierzchnie i miejsca postojowe dla rowerów. Projekt był realizowany w miejscowościach: Krzeczyn, Poniatowice Kolonia, Smardzów, Wyszogród, Nowa Ligota, Ligota Mała, Ligota Wielka, Ligota Polska (2 lokalizacje), Dąbrowa, Zimnica, Sokołowice i Poniatowice Jonas. Ten prosty element ułatwił mieszkańcom dostęp do infrastruktury rekreacyjnej oraz połączenie pasji jazdy na rowerze z aktywną zabawą najmłodszych mieszkańców.

EN

The municipality of Oleśnica is focusing on the development of tourist and recreational infrastructure. In the municipality there are four cycle routes: Pałacowa, Parkowa, Podworska and the so-called Ulicówek. The completed project has helped to develop and expand the existing playground base. As part of the funds obtained, safe surfaces and bicycle parking spaces were created at 13 playgrounds. The project was implemented in the following towns: Krzeczyn, Poniatowice Kolonia, Smardzów, Wyszogród, Nowa Ligota, Ligota Mała, Ligota Wielka, Ligota Polska (2 locations), Dąbrowa, Zimnica, Sokołowice and Poniatowice Jonas. This simple feature has made it easier for residents to access recreational facilities and to combine the passion for cycling with active play of the youngest residents.

PL

Bogusławice są niewielką wsią w gminie Oleśnica. To właśnie tu udało się zrealizować projekt, którego celem było aktywizowanie mieszkańców – szczególnie rodzin z dziećmi – poprzez wspólną zabawę. Fundacja doposażyła istniejący plac zabaw w dodatkowe elementy pozwalające na bezpieczną, wspólną zabawę, która jednocześnie wspiera rozwój motoryki u dzieci. Drugim elementem projektu była aktywizacja lokalnej społeczności poprzez wspólne spędzanie wolnego czasu na świeżym powietrzu. Jak powiedziała mieszkanka Bogusławic: **Dzięki współpracy i wsparciu LGD Dobra Widawa powstało wspaniałe miejsce, tu możemy wspólnie się bawić i spędzać czas z naszymi dziećmi.**

EN

Bogusławice is a small village in the municipality of Oleśnica. Here, a project aimed at activating residents – especially families with children – through joint play was successfully implemented. The Foundation has retrofitted the existing playground with additional elements to allow safe, joint play that also promotes motor development in children. The second element of the project was to activate the local community through spending free time together outdoors. As a Bogusławice resident said:

Thanks to the cooperation and support of the Dobra Widawa LAG, a wonderful place was created, where we can play together and spend time with our children.



CZERNICA

GMINA CZERNICA

Wytwórnia – Pracownia
Architektury Wnętrz

Wytwórnia – Pracownia
Architektury Wnętrz
Architectural Office



KRZYKÓW

GMINA CZERNICA

Fizjoterapeutyczna forma
opieki nad zwierzętami wraz
z utworzeniem innowacyjnych
usług hotelarskich i spa dla
psów oraz kotów

Physiotherapeutic animal care
with the creation of innovative
hotel and SPA services for dogs
and cats



100 000,00 zł



Wytwórnia-Pracownia Architektury Wnętrz
Barbara Finke

PL

W ramach projektu, który zrealizowała mieszkanka Jeszkowice, otwarto oczekiwaną na lokalnym rynku działalność gospodarczą – biuro architektoniczne. Połączenie uzyskanych w ramach dotacji środków z pomysłem właścicielki na własny biznes oraz atrakcyjną lokalizacją biura stało się receptą na sukces. Zakupiono nowoczesny sprzęt – w tym okulary rozszerzonej rzeczywistości, umożliwiające przeniesienie projektów i wizualizacji z komputera do świata realnego – który stał się wizytówką pracowni. Klient może zobaczyć efekt pracy architekta w docelowym miejscu, które było projektowane. Zadowoleni klienci potwierdzają wysoką jakość wykonanych projektów mieszkań, domów, biur, lokali usługowych czy przestrzeni gastronomicznych.

The project, which was carried out by a resident of Jeszkowice, saw the opening of a new business expected in the local market – an architectural office. The combination of the grant obtained with the owner's idea for her own business and the attractive location of the office proved to be a recipe for success. Modern equipment was purchased, including augmented reality goggles to transfer designs and visualisations from the computer to the real world – which became a real showcase for the studio. Clients can see the result of the architect's work in the target location. Satisfied customers confirm the high quality of the completed designs for flats, houses, offices, commercial premises or catering outlets.

EN



190 890,00 zł



„Biurex” Renata Duś

PL

PSYtulmy hotel & spa to wyjątkowe miejsce, które powstało z pasji właścicieli i ich miłości do zwierząt. Pod okiem kadry specjalistów i trenerów pupile spędzają czas w przeznaczonym dla nich, ekskluzywnym hotelu i spa. W jednym miejscu można tu uzyskać specjalistyczną pomoc w zakresie fizjoterapii i tresury psów, wsparcie psiego psychologa czy skorzystać ze spa dla zwierząt. Kadra z oddaniem zajmuje się powierzonymi czworonogami, otaczając je troskliwą opieką. Zwierzęta mogą m.in. słuchać nastrojowej muzyki, a koty zasypiają przy wieczornym seansie filmowym, spędzając noc przy projekcji nieba i gwiazd.

PSYtulmy hotel & spa is a unique place, born out of the owners' passion and love for animals. Under the guidance of specialists and trainers, pets spend time in a dedicated, exclusive hotel and spa. Here, under one roof, clients can obtain specialist physical therapy for their pet, as well as access dog training, support from a dog psychologist and use the pet spa. The staff are committed to looking after the pets entrusted to their care. Among other things, pets can listen to atmospheric music, while cats can have a snooze during an evening film screening, spending the night with a projection of the sky and the stars.

EN



CHRZĄSTAWA WIELKA

GINIA CZERNICA

Ośrodek Sportów Konnych Vidavia atrakcyjną i ekologiczną bazą dla turystyki konnej na obszarze Dobrej Widawy

Vidavia Horse Sports Centre – an attractive and ecological base for horse tourism in the Dobra Widawa area



CHRZĄSTAWA MAŁA

GINIA CZERNICA

Budowa i wyposażenie zaplecza szatniowo-sanitarnego dla terenu rekreacyjno-sportowego wraz z zagospodarowaniem terenu oraz promocją obszaru LGD Dobra Widawa w Chrząstawie Małej, na działce 207/4

Construction and fitting of cloakroom and sanitary facilities at a recreational and sports area with land development and promotion of the Dobra Widawa LAG operating area in Chrząstawa Mała, on plot no. 207/4



95 424,00 zł



Ośrodek Sportów Konnych Vidavia
Aleksandra Świętochowska

Gmina Czernica



401 636,00 zł



PL

Nadrzędną wartością w Ośrodku jest miłość do koni. Firma wzbogaciła swoją ofertę o usługi transportu koni profesjonalną przyczepą czterokonną, wynajem tej przyczepy oraz trening koni w zadaszanej karuzeli boksowej. W ramach realizacji projektu wprowadzono również rozwiązania ekologiczne – wykorzystano ogniwa fotowoltaiczne do zapewnienia energii dla całej stajni. Dzięki pozyskanym środkom Ośrodek stał się atrakcyjną, konkurencyjną i ekologiczną bazą wypadową oraz stajnią etapową dla turystyki konnej na trasie Szlaku Konnego Między Dobrą a Widawą. Pani Aleksandra przyznaje:

Dzięki „Dobrej Widawie” mogliśmy się rozwinąć i wzbogacić naszą ofertę.

EN

The overriding value of the Centre is the love of horses. The company has expanded its range of services to include the transport of horses with a professional four-horse trailer, the rental of this trailer and the training of horses in a covered round pen. The project also introduced ecological solutions – using photovoltaic cells to provide energy for the entire stable. Thanks to the funds obtained, the centre has become an attractive, competitive and environmentally-friendly resource and stabling base for horse tourism along the Horse Trail Between Dobra and Widawa. Aleksandra says:

Thanks to Dobra Widawa, we were able to develop and enrich our offering.

PL

W Chrząstawie Małej w gminie Czernica na terenie ponad 3 ha, zostały zlokalizowane różne obiekty rekreacyjne i sportowe, m.in. boiska do piłki nożnej, siatkówki plażowej i koszykówki, siłownia zewnętrzna oraz plac zabaw. Złożony do LGD projekt obejmował budowę zaplecza sanitarno-szatniowego oraz zagospodarowanie terenu pod rekreację sportową wraz z jego wyposażeniem. Dzięki jego realizacji powstało miejsce cieszące się dużą popularnością wśród wszystkich mieszkańców gminy. Dzieci, młodzież oraz dorośli mogą tam teraz czynnie rozwijać swoje sportowe pasje.

EN

In Chrząstawa Mała, municipality of Czernica, on an area of more than 3 ha, various recreational and sports facilities were constructed, including a football, beach volleyball and basketball pitch, an outdoor gym and a playground. The project submitted to the LAG involved the erection of sanitary and cloakroom facilities and development of the area for sports recreation purposes with equipment. Its implementation has resulted in the creation of a venue that is very popular with all residents of the municipality. Children, young people and adults can now actively pursue their sporting passions there.



CHRZĄSTAWA WIELKA

GMINA CZERNICA

Drzewa Dobrej Widawy –
dziedzictwo przyrodniczo-
–kulturowe obszaru działania
LGD Dobra Widawa

Trees of Dobra Widawa –
natural and cultural heritage
of the Dobra Widawa LAG
operation area



Fundacja Aquila

30 000,00 zł

PL

Wnioskodawca podjął się identyfikacji dziedzictwa przyrodniczo-kulturowego i miejsc historycznych na terenie objętym projektem. Przy współpracy z seniorami i organizacjami pozarządowymi wyznaczono obszary o wartości przyrodniczo-kulturowej do objęcia inwentaryzacją, wykorzystując przy tym również dostępną dokumentację. Następnie opracowano inwentaryzację drzewostanu, w tym drzew sędziwych, na podstawie której powstała dokumentacja szkoleniowo-promocyjna. W ramach promocji podjętych działań utworzono stronę internetową oraz fanpage obejmujący zbiór zebranej dokumentacji przyrodniczej, zgłoszonych pomników przyrody oraz opracowań naukowych, których zakres obejmuje obszar realizacji projektu.

EN

The applicant undertook to identify natural and cultural heritage and historical sites in the project area. In cooperation with seniors and NGOs, areas of natural and cultural value were designated to be included in an inventory, also using available documentation. Subsequently, an inventory of forest stands, including old trees, was compiled and served as the basis for producing training and promotional documentation. As part of the promotion of these activities, a website and a fan page were set up, with a collection of nature records, natural monuments and scientific studies on the subject.



BRZEZINKI

GMINA
JELCZ-LASKOWICE

Utworzenie kompleksu
sportowo-rekreacyjnego w m.
Brzezinki dla mieszkańców LGD
Dobra Widawa i okolic

Creation of a sports and
leisure complex in the village
of Brzezinki for the residents of
the Dobra Widawa LAG area
and surrounding areas



Monika Wiśniewska Quatro Sport

100 000,00 zł

PL

Zrealizowany projekt polegał na budowie minikompleksu sportowo-rekreacyjnego w miejscowości Brzezinki w gminie Jelcz-Laskowice. Głównym elementem kompleksu jest wielofunkcyjne boisko z nawierzchnią ze sztucznej trawy. Malowniczo położona działka, na której zrealizowano projekt, stała się bazą działalności firmy Quatro Sport. Firma nadal się rozwija i poszerza swoją ofertę o wynajem miejsc noclegowych. Pani Monika zapewnia:

Dzięki pozyskanym środkom na otwarcie działalności zrealizowaliśmy z mężem pierwszy krok i obecnie nadal się rozwijamy, aby uatrakcyjnić ofertę Centrum.

EN

The project consisted of the construction of a mini sports and leisure complex in the village of Brzezinki in Jelcz-Laskowice municipality. The main point of the complex is a multifunctional pitch with an artificial grass surface. The picturesque plot of land has become the base of Quatro Sport operations. The company continues to grow and expand its offerings to include accommodation services. Monika says:

Thanks to the funds raised to open the business, my husband and I took the first step and are still continuing to grow, developing the potential of the Centre.



JELCZ- -LASKOWICE

GMINA JELCZ-LASKOWICE

Zwiększenie potencjału firmy
MM Print Michał Malcherek na
terenie LGD Dobra Widawa

Growing the potential of MM
Print Michał Malcherek in the
Dobra Widawa LAG area



MM Print Michał Malcherek



50 687,65 zł

PL

LGD wspiera lokalne browary rzemieślnicze. Projekt wnioskodawcy zakładał rozwój firmy poprzez zakup unitanków, które umożliwiły wprowadzenie nowej metody produkcji piwa. Wzbogacono ofertę browaru Cześć Brat o nowe rodzaje piwa rzemieślniczego, które w trakcie leżakowania wymagają wprowadzenia dodatków, np.: pulpy owocowej, herbaty, kawy itp. Dzięki realizacji projektu powstało piwo Jelczańskie, które wpisuje się w ofertę turystyczną regionu. Zorganizowano również Dni Otwarte w browarze, w trakcie których oprowadzano gości po obiekcie. Wydarzenie spotkało się z pozytywnym odzewem mieszkańców i gości, którzy cenią sobie gościnność właścicieli.

EN

LAG supports local craft breweries. The aim of the applicant's project was to develop the company through the purchase of unitanks, which enabled the introduction of a new method of beer production. The range of products offered by Cześć Brat brewery was expanded with new types of craft beer, which require the introduction of additives during lagering, e.g.: fruit pulp, tea, coffee, etc. The project has resulted in the creation of Jelczańskie beer, which is part of the tourist offering of the region. Open Days were also organised at the brewery to show visitors around the facility. The event received a positive response from residents and visitors, who appreciate the hospitality of the owners.



CHWAŁOWICE GMINA JELCZ- -LASKOWICE

Budowa boiska
wielofunkcyjnego
w Chwałowicach

Construction of a multipurpose
sports field in Chwałowice



Gmina Jelcz-Laskowice



170 836,00 zł

PL

Wieś Chwałowice leży w bezpośrednim sąsiedztwie Jelcza-Laskowic. W miejscowości prężnie działa społeczność lokalna, której aktywność skupiona była głównie w świetlicy wiejskiej. Gmina, wychodząc naprzeciw społecznym oczekiwaniom, w ramach realizacji projektu wybudowała wielofunkcyjne boisko, dostosowane do gry w tenisa, piłkę siatkową, koszykówkę i piłkę ręczną. Poprawiło to znacząco jakość życia i wzmocniło aktywność mieszkańców. Mogą teraz organizować spotkania i wiele różnorodnych przedsięwzięć społecznych związanych z aktywnym spędzaniem czasu. Ogólnodostępna infrastruktura podniosła atrakcyjność miejscowości nie tylko dla mieszkańców, ale i dla przyjezdnych.

EN

The village of Chwałowice lies in the immediate vicinity of Jelcz-Laskowice. There is a thriving local community in the village, whose activities were mainly concentrated around the village hall. To address public expectations, the municipality used the project funds to build a multifunctional pitch, suitable for tennis, volleyball, basketball and handball. This has significantly improved the quality of life and helped residents get more active. They can now organise meetings and a variety of social activities connected to active leisure. The publicly accessible infrastructure has increased the attractiveness of the village, not only for residents but also for visitors.



WÓJCICE

GMINA JELCZ-
-LASKOWICE

„Chleba naszego
powszedniego...” – Wójcickie
dziedzictwo i tradycja

“Our daily bread...” – Wójcice
heritage and tradition



Koło Gospodyń Wiejskich w Wójcicach



22 836,00 zł

PL

Koło Gospodyń Wiejskich z Wójcic zrealizowało projekt grantowy, mający na celu kultywowanie wypieku domowego chleba w oparciu o tradycje kulinarne miejscowości. Zakupiono wyposażenie kuchni, m.in. mobilny piec chlebowy z osprzętem niezbędnym do przygotowania i wypieku chleba oraz innych produktów. Wspólne przygotowywanie wypieków oraz międzypokoleniowe przekazywanie tradycji kulinarnych integruje lokalną społeczność, a tradycyjne wójcickie wypieki są prezentowane na organizowanych przez KGW spotkaniach. Jak mówi przedstawicielka KGW:

Jesteśmy dumni z rezultatów projektu, regularne wypieki chleba stały się już naszym rytuałem, wyczekiwany przez mieszkańców, a na powstałe wypieki prowadzone są zapisy.

The Rural Housewives' Club of Wójcice has implemented a grant project to cultivate the local home bread baking traditions. Kitchen equipment was purchased, including a mobile bread oven with the accessories needed to prepare and bake bread and other products. Making baked goods together and intergenerational transmission of culinary traditions integrate the local community. Traditional Wójcice baked goods are presented at meetings organised by the Club. In the words of a Club representative:

We are proud of the results of the project, regular bread baking has already become our ritual, eagerly awaited by residents, and people are signing up for the baked goods we make.

EN



BIERUTÓW

GMINA BIERUTÓW

Wzrost wydajności i zakresu
usług firmy Ogrody Szostak
Stanisław Szostak

Increased efficiency and scope
of services of Ogrody Szostak
Stanisław Szostak



Ogrody Szostak Stanisław Szostak



149 435,05 zł

PL

Projekt zrealizowany przez lokalną firmę „Ogrody Szostak Stanisław Szostak” obejmował zakup specjalistycznego sprzętu do wykonywania zleceń polegających na projektowaniu, zakładaniu i pielęgnacji terenów zielonych. Umożliwiło to wprowadzenie nowych usług, takich jak instalacje automatycznych systemów nawadniania zasilanych dwoma źródłami wody, w tym wodą deszczową. Wykonane przez firmę realizacje są nie tylko ekologiczne, ale i ekonomiczne, co wpływa na ich wysoką popularność.

The project carried out by the local company called Ogrody Szostak Stanisław Szostak involved the purchase of specialist equipment to carry out jobs such as the design, establishment and maintenance of green spaces. This has enabled the introduction of new services such as the installation of automatic irrigation systems fed by two water sources, including rainwater. The company's projects are not only ecological, but also economical, which contributes to their high popularity.

EN



BIERUTÓW

GMINA BIERUTÓW

Splywy kajakowe, imprezy firmowo-integracyjne, rodzinne, eventy. Smaczny wypoczynek w kontakcie z naturą

Canoeing, corporate and team building events, family events. Tasty relaxation in contact with nature



100 000,00 zł



Izabela Zmarzły Kajak Event

PL

Nazwa LGD wywodzi się od dwóch rzek – Dobrej i Widawy, wokół których buduje swój potencjał. Na walorach Widawy opierał się także projekt zrealizowany przez mieszkankę Bierutowa, która otworzyła wypożyczalnię kajaków. W ramach projektu kupiono kajaki i przyczepę do ich przewożenia oraz wybudowano wiatę do przechowywania sprzętu. Właścicielka wraz z mężem organizuje spływy kajakowe, oferta obejmuje także dowóz kajaków do miejsca, w którym spływ się rozpoczyna lub kończy. Na zakończenie spływu organizowane są biesiady przy ognisku i wspólne śpiewanie szant. Właścicielka firmy przyznaje:

Projekt odkrywa to, co nieodkryte w Dobrej Widawie.

EN

The LAG derives its name from the two rivers, the Dobra and the Widawa, around which it is building its potential. The qualities of the Widawa River also served as the basis of a project carried out by a resident of Bierutów who opened a canoe rental shop. As part of the project, canoes and a trailer for transporting them were purchased and a shelter was built to store the equipment. The owner, together with her husband, organises canoeing trips; the service also includes delivery of canoes to the start or end point of the canoeing trip. At the end of the trip, campfire feasts are held and shanties are sung. The company owner says:

The project uncovers the undiscovered in Dobra Widawa.

BIERUTÓW

GMINA BIERUTÓW

Rozwijanie bieżącej działalności gospodarczej poprzez budowę hali produkcyjno-magazynowej oraz utworzenie miejsc pracy

Expansion of current business through construction of a production and storage hall and creation of jobs



P.P.H.U ROCKFOL Łukasz Goliński



190 890,00 zł



PL

Wnioskodawca w ramach rozwoju swojej firmy utworzył specjalistyczne laboratorium badań oferowanych przez nią produktów. Badania te obejmują pomiary podstawowych parametrów produktów zgodnie z polskimi i europejskimi normami oraz pomiary specjalistyczne, np.: parametry wytrzymałościowe, rezystancji powierzchniowej folii, współczynnika tarcia, szczelności i wytrzymałości zgrzewu worków. Stworzenie wydzielonego i wyposażonego miejsca umożliwiło rozpoczęcie współpracy z nowymi, bardziej wymagającymi klientami. Jak zapewnia właściciel firmy:

Utworzenie tak nowoczesnego laboratorium znacząco podniosło jakość oferowanych produktów.

EN

As part of its business development efforts, the applicant has set up a specialised testing laboratory for the products offered by the company. These tests include measurements of the basic parameters of the products in accordance with Polish and European standards, as well as specialised measurements, e.g.: strength parameters, film surface resistance, friction coefficient, bag seal tightness and strength. The dedicated and well-equipped space has made it possible to start working with new, more demanding clients. As the company owner says:

The establishment of such a modern laboratory has significantly increased the quality of the products offered.



GMINA BIERUTÓW

Rowerem po mieście i gminie Bierutów

Cycling around the city and municipality of Bierutów



Gmina Bierutów



143 417,00 zł

PL

Dofinansowany projekt był realizowany w kilku lokalizacjach. W jego ramach powstały nowe obiekty małej architektury oraz tereny rekreacyjne: siłownie plenerowe, place zabaw i miejsca odpoczynku dla turystów. Uzupełniono także obiekty już istniejące na terenie pięciu miejscowości objętych projektem. Powstał również nowy szlak rowerowy pomiędzy tymi miejscowościami. Z nowych inwestycji cieszą się mieszkańcy całej gminy. Jak zapewnia wieloletnia mieszkanka Bierutowa:

Ostatnie lata to prężny i równomierny rozwój naszej gminy, który widać na każdym kroku.

The subsidised project was implemented in several locations. It included new landscaping elements and recreational areas: outdoor gyms, playgrounds and rest areas for tourists. Existing facilities in the five towns covered by the project were also expanded. A new cycle route has also been created between the towns. Residents throughout the municipality are enjoying the new investments. As a long-time resident of Bierutów says:

In recent years we have seen a dynamic and steady development of our municipality, which can be observed everywhere.

EN

BIERUTÓW GMINA BIERUTÓW

Stroje ludowe, muzyka, taniec. Weekend z dziedzictwem i kulturą

Folk costumes, music, dance. Heritage and culture weekend



Stowarzyszenie Bierutowianie BIS



29 620,00 zł



PL

Projekt zrealizowany przez Stowarzyszenie obejmował zakup strojów ludowych dla Zespołu Pieśni i Tańca Bierutowianie BIS. Grupa – kontynuująca tradycje zespołu ludowego założonego ponad 70 lat wstecz – musiała wypożyczać stroje z Zespołu Szkół Ponadpodstawowych w Bierutowie, przy którym niegdyś działała. Aby zespół mógł prezentować tańce regionalne, czyli wrócić do historii swojego regionu, konieczny był zakup strojów dolnośląskich. Stroje zostały zaprezentowane na warsztatach zorganizowanych w celu wzmocnienia tożsamości lokalnej poprzez wspólną naukę pieśni ludowych i tańca. Zespół stał się wizytówką regionu i wspaniałym ambasadorem kultury, wychodząc daleko poza obszar działania LGD Dobra Widawa.

The project implemented by the Association involved the purchase of folk costumes for the Bierutowianie BIS Song and Dance Group. Previously the group, which continues the traditions of a folk ensemble created more than 70 years ago, had to borrow costumes from the Bierutów Secondary School Complex, where it once operated. In order for the group to be able to show regional dances, i.e. to return to the history of their region, it was necessary to purchase Lower Silesian costumes. The costumes were presented at a workshop organised to strengthen local identity by learning folk songs and dance together. The ensemble has become a showcase for the region and a great ambassador of culture, reaching far beyond the Dobra Widawa LAG area.

EN



DOBROSZYCE

GMINA DOBROSZYCE

Zwiększenie poziomu atrakcyjności turystycznej i przedsiębiorczości na obszarze LGD Dobra Widawa poprzez założenie firmy „Funtastycznie”

Boosting tourism attractiveness and entrepreneurship in the Dobra Widawa LAG area by setting up the 'Funtastycznie' business



100 000,00 zł



FUNTASTYCZNIE Damian Wiśniewski

PL

Firma, która powstała w ramach realizacji projektu, na bazie zakupionego sprzętu świadczy usługi jego wynajmu na imprezy o charakterze rekreacyjnym, np.: spotkania rodzinne, pikniki szkolne czy festyny. Dzięki kompleksowej usłudze, uzupełnionej o wynajem sprzętu do przygotowywania słodkości oraz dmuchańców, możliwa jest wszechstronna obsługa każdego eventu. Każdy kto szuka pomysłu na dobrą zabawę dla młodszych dzieci i starszej młodzieży, znajdzie je w firmie „Funtastycznie”, oferującej wynajem sprzętu do przygotowywania słodkości oraz sprzętu rozrywkowego z Dobroszyce.

EN

The company established under the project, using the purchased equipment, provides rental services for recreational events, such as family gatherings, school picnics or festivals. With the comprehensive service, complete with the rental of confectionery-making equipment and inflatables, any event can be catered for. Anyone looking for fun ideas for younger children and teenagers will find them at Funtastycznie, which offers the rental of confectionery-making equipment from Dobroszyce.



MD Inwestbud Sp. z o.o.



DOBROSZYCE

GMINA DOBROSZYCE

Rozwój usług budowlanych poprzez zakup innowacyjnej maszyny i zwiększenie zatrudnienia w firmie MD Inwestbud Sp. z o.o.

Development of construction services through the purchase of an innovative machine and increased employment at MD Inwestbud Sp. z o.o.



162 628,73 zł

PL

Od wielu lat rozwój sektora budowlanego determinuje wzrost gospodarczy całego regionu. Firma MD Inwestbud Sp. z o.o. specjalizuje się w usługach z zakresu wylewek podłogowych. W ramach realizacji projektu została zakupiona innowacyjna maszyna – naczepa z pompą do betonu, która pozwoliła na zwiększenie liczby świadczonych usług oraz znacząco poprawiła jakość ich wykonania.

EN

For many years, the development of the construction sector has shaped the economic growth of the entire region. MD Inwestbud Sp. z o.o. specialises in floor screeding services. As part of the project, an innovative machine was purchased – a semi-trailer with a concrete pump, which allowed an increase in the number of services rendered and significantly improved performance.



DOBROSZYCE

GMINA
DOBROSZYCE

Utworzenie punktu informacji
turystycznej oraz obsługi
rowerzystów i turystów
w Dobroszycach

Creation of a tourist
information point and service
point for cyclists and tourists in
Dobroszyce



399 549,00 zł



Gmina Dobroszyce

PL

Gmina Dobroszyce postawiła na utworzenie pierwszego na swoim obszarze punktu informacji turystycznej oraz miejsca obsługi rowerzystów i turystów. Park&Ride został zlokalizowany w strategicznym miejscu, na przecięciu szlaków turystycznych, komunikacyjnych i rowerowych. Przy punkcie mieści się tablica informacyjna, z której turyści dowiedzą się o walorach turystycznych regionu, a w samym centrum można nabyć mapy i materiały promocyjne dotyczące okolicy. W budynku znajduje się również pokój dla matki z dzieckiem, pokój z szafkami i szatnią dla rowerzystów oraz toalety dla podróżnych.

EN

The municipality of Dobroszyce decided to create the first tourist information point and service point for cyclists and tourists in the area. Park&Ride is strategically located at the intersection of hiking, traffic and cycling routes. It features an information board from which tourists can learn about the region's attractions, while maps and promotional material about the area can be purchased at the centre. There is also a room for mothers with children, a room with lockers and a changing room for cyclists, and toilets for travellers.



DOBROSZYCE

GMINA
DOBROSZYCE

Remont XIX-wiecznego ołtarza
z kościoła pw. św. Jadwigi
w Dobroszycach

Renovation of a 19th-century
altarpiece from the church of
St. Hedwig in Dobroszyce



Parafia rzymskokatolicka pw. św. Jadwigi
w Dobroszycach



48 000,00 zł



PL

Niecodzienny projekt został zrealizowany w kościele parafialnym pw. św. Jadwigi w Dobroszycach. Wnioskodawca podjął się renowacji neogotyckiego ołtarza głównego. Od 2014 roku ołtarz jest wpisany do rejestru zabytków we Wrocławiu jako obiekt z końca XIX wieku. Prace konserwatorskie polegały na wykonaniu zabiegów przywracających jego pierwotny wygląd oraz pełne walory estetyczne. Wydobyły formę i wystrój elementów dekoracji ołtarza. Po zakończeniu prac na zabytku umieszczono tablicę pamiątkową oraz zorganizowano uroczysty koncert organowy.

EN

This unusual project was carried out at the parish church of St. Hedwig in Dobroszyce. The applicant undertook the restoration of the neo-Gothic main altar. Since 2014, the altarpiece has been listed in the Register of Historical Monuments in Wrocław as a late 19th-century object. The conservation work involved treatments to restore its original appearance and full aesthetic qualities. They brought out the shape and design of the altar decoration elements. Following the completion of the works, a commemorative plaque was placed on the monument and a celebratory organ concert was held.



SYCÓW GMINA SYCÓW

Uruchomienie profesjonalnego punktu pielęgnacji i opieki nad zwierzętami domowymi w celu rozwoju przedsiębiorczości na terenie LGD Dobra Widawa

Launching a professional pet grooming and care centre to help develop entrepreneurship in the Dobra Widawa LAG area



100 000,00 zł



Ewa Dzikowicz Meerci

PL

Kolejnym ciekawym projektem zrealizowanym na terenie gminy partnerskiej Syców było uruchomienie profesjonalnego punktu pielęgnacji psów. Mieszkanca Sycowa, posiadająca doświadczenie groomerskie i zootechniczne, dzięki pozyskanym środkom otworzyła salon groomerski. W ramach prowadzonej działalności pani Ewa świadczy usługi pielęgnacji zwierząt zarówno w wybudowanym lokalu, przystosowanym do potrzeb naszych pupilów, jak i w formie mobilnej, z dojazdem do klienta. Pani Ewa zapewnia:

Zrealizowany pomysł pozwolił mi połączyć zainteresowania i miłość do zwierząt z pomysłem na działalność gospodarczą i pracę zgodną z pasją.

EN

Another interesting project implemented in the partner municipality of Syców was the launch of a professional dog grooming facility. A resident of Syców with grooming and pet care experience has opened a grooming salon with the funds raised. As part of her business, Ewa provides pet grooming services both at the purpose-built premises, adapted to the needs of pets, and as a mobile service, travelling to the clients. Ewa says:

The idea has allowed me to combine my interest and love of animals with a business idea and work consistent with my passion.



Gmina Syców



213 200,00 zł



DROŁTOWICE GMINA SYCÓW

Świetlica w Drołtowicach bazą szlaku rowerowego „Do źródeł Widawy”

Drołtowice community centre as the base of “To the Sources of the Widawa” cycle trail

PL

Świetlica wiejska to często serce miejscowości. W ramach realizacji projektu została wykonana modernizacja świetlicy wiejskiej – centralnego punktu miejscowości i ośrodka aktywności mieszkańców. Dokonano montażu paneli i instalacji fotowoltaicznych służących oświetleniu obiektu oraz wentylacji w systemie rekuperacji. W ramach projektu wytyczono również nowy szlak rowerowy „Do Źródeł Widawy”, ustawiono tablice informacyjne i wydano mapy, a także przeprowadzono remont wieży, która stanowi punkt widokowy. Teren rekreacyjny przy świetlicy jest punktem zbiorczym dla wycieczek, a sama świetlica służy jako miejsce odpoczynku. Organizowane są tam również pikniki integracyjne.

EN

The community centre is often the heart of the village. The project involved the modernisation of the village community centre – the focal point of the village and a centre of activity for residents. Panels and photovoltaic installations were fitted to provide lighting for the facility, with a heat recovery ventilation system. As part of the project, a new cycle trail called “To the Sources of the Widawa” was also established, information boards were erected and maps published, while the tower, which serves as a lookout point, was renovated. The recreation area next to the community centre is a meeting point for travellers and the community centre itself serves as a rest area. It also hosts team-building picnics.



SYCÓW

GMINA SYCÓW

Rewitalizacja trybun na kortach tenisowych przy ZSP w Sycowie oraz organizacja turnieju tenisa ziemnego w kategorii open

Refurbishment of stands at the tennis courts at the Secondary School Complex in Syców and organisation of an open tennis tournament



29 781,00 zł



Paulina Syposz-Ciemny

PL

Zespół Szkół Ponadpodstawowych w Sycowie jest jednostką oświatową o wieloletniej historii i wysokich osiągnięciach dydaktycznych. Na jego terenie od 40 lat istnieją korty tenisowe, których trybuny wymagały rewitalizacji. Tego wyzwania podjęła się mieszkanka Wioski, zaangażowana w życie lokalnej społeczności. W ramach realizacji projektu dokonano rewitalizacji trybun; wymiany materiału, z którego zostały wykonane. Przełożyło się to na zwiększenie bezpieczeństwa użytkowników oraz ich wygodę. Zorganizowano także turniej tenisa ziemnego w kategorii open, który przyczynił się do zintegrowania tutejszej społeczności oraz budowy poczucia tożsamości lokalnej.

EN

The Secondary School Complex in Syców is an educational facility with a long history and plentiful teaching achievements. It had tennis courts for 40 years and the stands were in need of renovation. This challenge was taken up by a resident of Wioska, involved in the life of the local community. The project involved renovating the grandstands and replacing the material they were made of. This has translated into increased use safety and convenience. An open category tennis tournament was also organised, which helped integrate the local community and build a sense of local identity.



NOWY DWÓR

GMINA SYCÓW

Nowoczesny gabinet rehabilitacyjno-terapeutyczny dla dzieci

Modern rehabilitation and therapeutic practice for children



Rehabilitacja Dzieci Ligia Raczyńska



100 000,00 zł



PL

Projekt zakładał adaptację wynajmowanego zaplecza kontenerowego na potrzeby nowoczesnego gabinetu oraz zakup kompletnego wyposażenia do ćwiczeń i kamer cyfrowych. Rehabilitacja dzieci przebiega w oparciu o najnowocześniejszy sprzęt TIK, magiczny dywan z pakietem funkcji rehabilitacyjnych. Właścicielka oferuje nagrania cyfrowe zajęć terapeutycznych, które pozwalają pełniej obserwować pacjenta, by optymalnie dobrać metodę leczenia, a opiekunowie mogą śledzić na żywo przebieg terapii swoich dzieci. Jak zapewnia właścicielka:

Rodzice są zachwyceni możliwością rehabilitacji dzieci na miejscu, bez konieczności podróży do dużych ośrodków. Osiągnęłam pełen sukces biznesowy i mam kolejne pomysły na rozwój swojej praktyki.

EN

The project involved the adaptation of a rented container facility into a modern practice and the purchase of complete exercise equipment and digital cameras. Children's rehabilitation is based on state-of-the-art ICT equipment, a magic carpet with a range of rehabilitation functions. The owner offers digital recordings of therapy classes, which allow for better patient observation in order to optimise treatment, and parents can follow their children's therapy live. As the owner says:

Parents are delighted to be able to access rehabilitation for their children locally, without having to travel to large cities. I have achieved full business success and have further ideas to develop my practice.



WILKÓW GMINA WILKÓW

Podjęcie działalności gospodarczej w zakresie uruchomienia biura projektowego

Design office business start-up



100 000,00 zł



FUNDAMENTIS Biuro Projektowo-Budowlane
Jacek Szulakowski

PL

Dzięki dofinansowaniu powstało profesjonalne biuro projektowe, które świadczy usługi projektowe i kosztorysowe oraz zajmuje się kierowaniem i nadzorowaniem budowy. Biuro specjalizuje się w innowacyjnych projektach budowlanych wykorzystujących OZE, rozwiązaniach sprzyjających ochronie środowiska. W ramach projektu kupiono m.in.: niezbędne wyposażenie pracowni projektowej oraz utworzono stronę internetową firmy. W biurze powstają projekty uwzględniające indywidualne wizje klientów, do ich tworzenia wykorzystywane są innowacyjne programy komputerowe. Stworzony został także „Katalog infrastruktury architektonicznej”, który promuje małą architekturę nawiązującą do tradycyjnego stylu, harmonizującego z lokalną zabudową.

EN

The funding has resulted in the establishment of a professional design office, which provides design and quotation services as well as construction management and supervision. The office specialises in innovative construction projects using RES, i.e. environmentally-friendly solutions. Amongst other things, as part of the project, the necessary equipment was purchased for the design studio and a company website was created. In the office, designs are created taking into account the individual vision of the client and innovative computer software is used for their creation. An „Architectural Infrastructure Catalogue” was also created to promote small architectural elements referencing a traditional style that harmonises with local buildings.



Gmina Wilków



312 852,00 zł



PL

Gmina Wilków stawia na rozwój lokalnych społeczności poprzez sport i rekreację. Zrealizowany przez gminę projekt polegał na modernizacji kortu tenisowego oraz utworzeniu zaplecza szatniowo-sanitarnego. Dodatkowo, z myślą o dzieciach i młodzieży, powstał plac zabaw wraz z siłownią zewnętrzną. Kompleks stał się miejscem aktywnego wypoczynku dla turystów i mieszkańców oraz miejscem integracji. Innowacyjnym rozwiązaniem było zastosowanie instalacji solarnej oraz wykorzystanie do budowy obiektu materiałów naturalnych, sprawdzonych w użytkowaniu pod względem ekologicznym.

EN

The municipality of Wilków is committed to the development of local communities through sports and recreation. The project implemented by the municipality involved upgrading the tennis court and creating cloakroom and sanitary facilities. In addition, a playground with an outdoor gym was constructed with children and young people in mind. The complex has become a place of active leisure for tourists and locals and a place of integration. An innovative solution here is the use of a solar installation and of natural, environmentally-friendly materials.

WILKÓW GMINA WILKÓW

Centrum rekreacji i aktywnego wypoczynku w Wilkowie

Recreation and active leisure centre in Wilków





WILKÓW

GMINA WILKÓW

Po naszymu – poznajemy dziedzictwo kulturowe i kulinarne gminy Wilków

Doing it our way – getting to know the cultural and culinary heritage of the municipality of Wilków



28 838,00 zł



Stowarzyszenie Zespołów Ludowych Ziemi Wilkowskiej

PL

EN

Projekt grantowy Stowarzyszenia obejmował realizację trzech bloków tematycznych. Pierwszy z nich stanowiły warsztaty kulinarne popularyzujące regionalne potrawy. Drugi to warsztaty muzyczne, będące formą upowszechniania regionalnego dorobku kulturowego. Na tych warsztatach zaprezentowano instrumenty wykorzystywane przez zespoły ludowe, techniki gry, utwory ludowe oraz elementy stroju ludowego. W ramach trzeciego bloku zorganizowano Wilkowską Biesiadę Kulturową, która była podsumowaniem warsztatów kulinarnych i warsztatów muzycznych oraz okazją do prezentacji zespołów z regionu. Mieszkańcy poznali lokalną kulturę i zintegrowali się międzypokoleniowo.

The Association's grant project involved three thematic blocks. The first was a cooking workshop to popularise regional dishes. The second was a music workshop to help promote regional cultural heritage. This workshop showcased instruments used by folk bands, playing techniques, folk songs and elements of folk costume. As part of the third block, the Wilków Cultural Feast was organised as a summary of the cooking and music workshops and an opportunity to present bands from the region. Residents learnt about local culture and intergenerational integration.



MIŁOWICE

GMINA DZIADOWA KŁODA

Rozbudowa infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej gminy Dziadowa Kłoda poprzez budowę boiska wielofunkcyjnego we wsi Miłowice

Development of tourist and recreational infrastructure in the municipality of Dziadowa Kłoda through the construction of a multifunctional sports field in the village of Miłowice

Gmina Dziadowa Kłoda



154 818,00 zł



PL

EN

Projekt zrealizowany przez gminę Dziadowa Kłoda polegał na budowie we wsi Miłowice ogólnodostępnego boiska wielofunkcyjnego do tenisa, piłki siatkowej, piłki ręcznej oraz koszykówki. Powstał obiekt, który stanowi miejsce wspólnego wypoczynku mieszkańców oraz przestrzeń wielu działań sportowych i rekreacyjnych. Jest szansą rozwoju nie tylko tej miejscowości, ale i całej gminy. Jak zapewnia przedstawiciel gminy:

Takie obiekty są potrzebne i oczekiwane przez mieszkańców, a inwestowanie w zdrowie młodzieży jest nie do przecenienia.

The project implemented by the Municipality of Dziadowa Kłoda involved the construction of a multifunctional public sports field for tennis, volleyball, handball and basketball in the village of Miłowice. The facility provides a place for residents to relax together and a venue for many sporting and recreational activities. It offers an opportunity for the development not only of this village, but of the entire municipality. As a representative of the municipality assures:

Such facilities are needed and expected by residents, and investing in the health of young people cannot be underestimated.



MIŁOWICE

GMINA DZIADOWA KŁODA

Rozbudowa infrastruktury turystycznej gminy Dziadowa Kłoda poprzez wykonanie tablic informacyjno-turystycznych na granicach przydrożnych gminy

Development of tourist infrastructure in the municipality of Dziadowa Kłoda by erecting tourist information boards on the municipality's roadside borders



Gmina Dziadowa Kłoda



32 918,98 zł

PL

EN

Dzięki pozyskanemu dofinansowaniu gmina Dziadowa Kłoda zainstalowała przy granicznych drogach tablice informacyjno-promocyjne, tzw. witacze. To nowe metody promocji i informacji turystycznej, bezpośrednio wprowadzone w krajobraz okolicy. Jak mówi pracownik gminy:

Stworzenie witaczy o jednakowej szacie graficznej, opartej na systemie identyfikacji wizualnej, pozwala budować wizerunek gminy w przestrzeni informacyjnej, co przekłada się na wzrost jej rozpoznawalności.

The funding obtained has allowed the municipality of Dziadowa Kłoda to put up information and promotional boards, so-called welcome signs, along the bordering roads. It is a new tool for promotion and tourist information, directly embedded into the local landscape. In the words of a municipal employee:

The welcome signs with a uniform graphic design, based on a visual identification system, help build the image of the municipality in the information space, which translates into increased recognisability.



MIŁOWICE

GMINA DZIADOWA KŁODA

Rozwój bazy rekreacyjno-turystycznej w gminie Dziadowa Kłoda poprzez urządzenie lokalnego miejsca spotkań w centrum wsi Miłowice

Development of recreational and tourist facilities in the municipality of Dziadowa Kłoda by establishing a local meeting place in the centre of the village of Miłowice



Gmina Dziadowa Kłoda



46 895,00 zł

PL

EN

Gmina Dziadowa Kłoda, odpowiadając na potrzeby mieszkańców Miłowic, stworzyła ogólnodostępne miejsce spotkań przy świetlicy wiejskiej. Przestrzeń publiczna została zagospodarowana, utwardzono teren wokół świetlicy oraz kupiono cztery komplety stołów z ławkami. Poprawiła się estetyka oraz funkcjonalność lokalnej przestrzeni, a miejsce stało się centrum życia wiejskiego, gdzie organizowane są lokalne uroczystości i spotkania integracyjne. W wyniku realizacji projektu powstało nowe, turystycznie atrakcyjne miejsce na mapie gminy Dziadowa Kłoda.

In response to the needs of the residents of Miłowice, the municipality of Dziadowa Kłoda has created a public meeting place at the village community centre. The public space was developed, the area around the community centre was paved and four sets of tables with benches were purchased. The aesthetics and functionality of the local space have improved, and the site has become a centre for village life, hosting local celebrations and community meetings. As a result of the project, a new, attractive place was created on the map of the Dziadowa Kłoda municipality.



MIŁOWICE

GMINA
DZIADOWA KŁODA

Przygotowanie elementów stołu gry – klawiatury manualowej i pedałowej wraz z belkami kątowymi i abstraktami manualowymi

Reconstruction of organ console elements – manual and pedal keyboards with angle beams and manual abstracts



MIĘDZYBÓRZ

GMINA
MIĘDZYBÓRZ

Uruchomienie profesjonalnego gabinetu fizjoterapii w celu rozwoju przedsiębiorczości na terenie LGD Dobra Widawa

Launching a professional physiotherapy clinic to help develop entrepreneurship in the Dobra Widawa LAG area



41 685,00 zł



Parafia rzymskokatolicka pw. św. Antoniego Padewskiego w Miłowicach



WAJMED Gabinet Fizykoterapii
Hubert Wajnert



100 000,00 zł

PL

Niecodzienny projekt ze środków pozyskanych z LGD Dobra Widawa zrealizowała parafia w Miłowicach. W jego ramach przeprowadzono rekonstrukcję klawiatury pedałowej oraz klawiatury manualowej (wraz z baczkami), belek kątowych (klawiaturowych) z kątami oraz rekonstrukcję i restaurację abstraktów manualowych organów znajdujących się w kościele parafialnym w Miłowicach. Projekt był innowacyjny ze względu na zakres prac oraz ich przedmiot, jeszcze nikt na obszarze LGD nie wykonał tak dokładnej renowacji takiego instrumentu. Wiekowe organy stanowią unikat w skali całego obszaru LGD Dobra Widawa. Prezes LGD Dobra Widawa Agnieszka Kasina przyznaje:

Jesteśmy dumni z tego projektu i jego efektów, z których będą korzystać następne pokolenia.

EN

An unusual project was carried out by the parish in Miłowice with funds obtained from the Dobra Widawa LAG. It involved the reconstruction of the pedal keyboard and the manual keyboard (including the stops), the angle beams (keyboard) with angles, and the reconstruction and restoration of the manual abstracts of the organ located in the Miłowice parish church. The project was innovative in terms of the scope of the work and its subject matter; no one in the LAG area had yet carried out such a thorough restoration of this instrument. The centuries-old organ is unique in the whole of the Dobra Widawa LAG area. Agnieszka Kasina, President of the Dobra Widawa LAG, says:

We are proud of this project and its results, which will benefit future generations.

PL

Rosnące zapotrzebowanie na usługi fizjoterapeutyczne na obszarze LGD było impulsem do otwarcia pierwszego w gminie Międzybórz profesjonalnego gabinetu fizjoterapii. W ramach realizacji operacji zakupiono sprzęt do fizykoterapii oraz uruchomiono system Versum do zarządzania pracą gabinetu. Beneficjent z powodzeniem świadczy profesjonalne usługi fizjoterapii oraz wspiera rozwój zdrowego i aktywnego trybu życia swoich pacjentów.

EN

The growing demand for physiotherapy services in the LAG area was the reason behind the opening of the first professional physiotherapy practice in the Międzybórz municipality. As part of the project, physical therapy equipment was purchased and the Versum system was put in place to manage the practice. The beneficiary provides professional physiotherapy services and supports the development of a healthy and active lifestyle for its patients.



MIĘDZYBÓRZ

GMINA MIĘDZYBÓRZ

Zagospodarowanie terenu w Międzybórz, na działce nr 858 w celu stworzenia ogólnodostępnej i niekomercyjnej infrastruktury turystycznej

Development of land in Międzybórz, on plot no. 858, to create publicly accessible and non-commercial tourist infrastructure



Gmina Międzybórz



232 462,25 zł

PL

Zrealizowany przez samorząd projekt obejmował stworzenie w Międzybórz miejsca do aktywnego wypoczynku z elementami dydaktyczno-poznawczymi. Przy stawie zbudowano altanę z grillem, zagospodarowano przestrzeń na zajęcia ruchowe (umieszczono tam stół do ping-ponga, szachownicę, zestaw zabawowy dla dzieci), powstał także tzw. Magnoliowy Zakątek z ławami biesiadnymi i miejscami postojowymi. Przy ścieżce i stawie z fontanną ustawione zostały tablice informacyjne tworzące ścieżkę edukacyjną o tematyce przyrodniczej. Na terenie obiektu wykorzystano proekologiczne oświetlenie lamp solarnych. Zrewitalizowane miejsce cieszy się dużą popularnością, jest jedną z wielu wizytówek gminy Międzybórz i wzbogaca jej potencjał rekreacyjny.

EN

The project implemented by the local government involved the creation of an active leisure area with didactic and cognitive elements in Międzybórz. A gazebo with a barbecue was built by the pond, a space was created for physical activity (with a ping-pong table, a chess board and a children's play area), and the so-called Magnolia Corner was created with large benches and parking spaces. Information boards were set up by the path and the pond with a fountain, creating a nature education trail. The site uses environmentally-friendly solar lighting. The revitalised site is very popular and is one of the many landmarks of the Międzybórz municipality, enriching its recreational potential.



Koło Gospodyń Wiejskich
w Bukowinie Sycowskiej

EN

Koło prężnie działa na rzecz mieszkańców swojej miejscowości oraz urozmaica ofertę kulturalną całej gminy Międzybórz. W ramach realizacji projektu KGW zostało wyposażone w sprzęt do przechowywania, suszenia oraz przetwarzania lokalnych produktów, np. owoców i warzyw. Zakupiono też namiot do działań w plenerze i prezentacji KGW oraz urządzenia niezbędne do prowadzenia działalności edukacyjno-animacyjnej z zakresu zachowania tożsamości i dziedzictwa kulinarnego obszaru LGD Dobra Widawa. Integracja i aktywizacja lokalnej społeczności udało się dzięki przeprowadzeniu cyklu warsztatów kulinarnych dla dzieci, młodzieży i dorosłych, bazujących na tradycyjnych, unikatowych przepisach, przekazywanych z pokolenia na pokolenie w rodzinach senierek z KGW.

The Club acts for the benefit of the village residents and diversifies the cultural offering of the entire Międzybórz municipality. As part of the project, the Rural Housewives' Club was retrofitted with equipment for storing, drying and processing local products, such as fruit and vegetables. A tent for outdoor activities and presentations of the Club was also purchased, as well as equipment necessary for educational and animation activities dedicated to preserving the identity and culinary heritage of the Dobra Widawa LAG area. Integration and activation of the local community was successful thanks to a series of cooking workshops for children, young people and adults, based on traditional, unique recipes handed down from one generation to another in the families of seniors of the Rural Housewives' Club.

BUKOWINA SYCOWSKA

GMINA MIĘDZYBÓRZ

My się nie damy – stare smaki zachowamy

We won't give up – we'll keep old flavours alive



18 568,00 zł

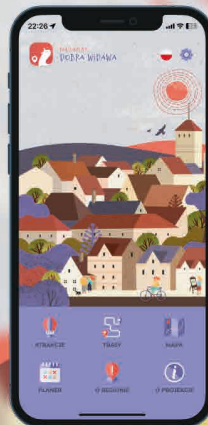




OBSZAR PARTNERSTWA DOBRA WIDAWA

Dobra Widawa miejscem zdrowego i atrakcyjnego wypoczynku – aplikacje mobilne

Dobra Widawa as a place for healthy and attractive leisure – mobile applications



2 × 38 590,00 zł



Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa”

PL

EN

W ramach operacji własnych Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa” zrealizowało szereg działań służących promocji regionu, w tym cieszące się dużą popularnością aplikacje mobilne: Naturalna Dobra Widawa i Kulturalna Dobra Widawa. Aplikacje są przeznaczone dla miłośników wypoczynku na łonie natury oraz dla tych, którzy chcieliby poznać dziedzictwo kulturowo-histeryczne obszaru. Znalazły się w nich także wykazy obiektów sportowo-rekreacyjnych, noclegowych i gastronomicznych oraz opisy przykładowych tras turystycznych. Aplikacje dają również możliwość samodzielnego planowania wycieczek. Można je pobrać bezpłatnie ze strony www.dobrawidawa.pl/app, ze sklepu Google Play oraz z App Store.

As part of its own operations, the Dobra Widawa Local Action Group Association has carried out a number of activities to promote the region, including the development of very popular mobile applications: Naturalna Dobra Widawa (*Natural Dobra Widawa*) and Kulturalna Dobra Widawa (*Cultural Dobra Widawa*). The apps were designed for nature lovers and those wanting to learn about the cultural and historical heritage of the area. They also include lists of sports and leisure facilities, accommodation and catering options, and descriptions of sample hiking routes. The apps also offer users an opportunity to plan their own trips. They can be downloaded free of charge from www.dobrawidawa.pl/app, from the Google Play store and from the App Store, as well as by scanning the QR code below.



OBSZAR PARTNERSTWA DOBRA WIDAWA

Innowacyjny sposób prezentacji walorów przyrodniczych i kulturowych obszaru w celu poprawy atrakcyjności turystycznej obszaru – infokioski

Innovative way of presenting natural and cultural assets of the area in order to boost tourist potential – interactive kiosks

Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa”



98 000,00 zł



PL

EN

W ramach realizacji projektu na obszarze każdej z gmin wchodzących w skład „Lokalne Grupy Działania Dobra Widawa” zostały umieszczone punkty informacyjne – infokioski. Można w nich znaleźć informacje m.in.: o atrakcjach i infrastrukturze turystycznej regionu. Każdy z nich zawiera prezentację informacyjno-promocyjną o LGD Dobra Widawa oraz dwa filmy promujące historyczno-kulturowe i przyrodniczo-rekreacyjne walory tego obszaru. Infokioski są odporne na uszkodzenia fizyczne, a wolnostojące obudowy zabezpieczają je przed skutkami działania warunków atmosferycznych. Zostały umieszczone w miejscach o zwiększonym ruchu turystycznym, tak by umożliwić do nich dostęp możliwie jak najszerszemu gronu korzystających.

As part of the project, information points – interactive kiosks – were placed in each municipality being part of the Dobra Widawa Local Action Group. Amongst other things, they provide information about the region’s attractions and tourist infrastructure. Each of them features an informational-promotional presentation about the Dobra Widawa LAG and two films promoting historical, cultural and natural-recreational values of the area. The interactive kiosks are resistant to physical damage and the free-standing enclosures protect them from adverse weather. They were placed in areas of increased tourist traffic to make them accessible to as wide a range of users as possible.



OBSZAR PARTNERSTWA DOBRA WIDAWA

Filmy promujące historyczno-kulturowe oraz przyrodniczo-rekreacyjne walory obszaru Dobrej Widawy z uwzględnieniem zagospodarowania turystycznego obszaru

Films promoting the historical-cultural and natural-recreational qualities of the Dobra Widawa area, taking into account the area's tourist development



STRADOMIA WIERZCHNIA

Centrum Turystyczno-Rekreacyjne „Dobra Widawa”

Dobra Widawa Tourist and Recreation Centre



olesnica.pl



41 160,00 zł



Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa”

PL

EN

W ramach działań służących promocji LGD Dobra Widawa przygotowała filmy prezentujące historyczno-kulturowe oraz przyrodniczo-rekreacyjne walory obszaru Dobrej Widawy, uwzględniające jego zagospodarowanie turystyczne. Oba filmy firmowało hasło „Tak pięknie, tak blisko”. Dzięki ich rozpowszechnieniu w internecie i w social mediach wzrosła znacząco rozpoznawalność obszaru Partnerstwa.

As part of its promotional activities, the Dobra Widawa LAG prepared films presenting the historical and cultural as well as natural and recreational qualities of the Dobra Widawa area, taking into account its tourist development. Both films were advertised with the slogan „So Beautiful, So Close”. Through their dissemination on the Internet and social media, the visibility of the Partnership area has increased significantly.

Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa”



2 197 585,00 zł



PL

EN

W ramach realizacji projektu „Turystyka Regionalna i Promocja Produktu Lokalnego” przy zalewie w Stradomia Wierzchniej zbudowano Centrum Turystyczno-Rekreacyjne „Dobra Widawa”. Mieści się w nim biuro informacji turystycznej z galerią produktu lokalnego oraz multimedialna sala konferencyjna. W obiekcie mieści się również siedziba Stowarzyszenia. Centrum skupia artystów i producentów lokalnych produktów. Odbywają się w nim warsztaty i szkolenia oraz spotkania dla dzieci i dorosłych, a także wydarzenia kulturalne. Jak mówi Prezes Agnieszka Kasina:

Ta inwestycja to nasze największe wyzwanie. Jestem szczęśliwa, że udało się nam ją zrealizować. Dziękuję Zarządowi za wsparcie, pracownikom Biura za zaangażowanie, a Wójtom i Burmistrzom gmin członkowskich za zaufanie i pomoc finansową.

As part of the project entitled „Regional Tourism and Promotion of Local Product”, the Dobra Widawa Tourism and Recreation Centre was built at the lagoon in Stradomia Wierzchnia. It houses a tourist information office with a gallery of local products and a multimedia conference room. The facility also serves as the Association's headquarters. The centre brings together artists and local producers. It hosts workshops and training sessions, meetings for children and adults, as well as cultural events. In the words of President Agnieszka Kasina:

This investment was our biggest challenge. I am happy that we were able to make it happen. I would like to thank the Board for the support, the Office staff for their commitment and the Mayors of the member municipalities for their trust and financial support.

Dobre praktyki obszaru

Lokalnej Grupy Działania Dobra Widawa

Projekty na rzecz rozwoju
Partnerstwa Dobra Widawa

Good practice
of Local Action Group
Dobra Widawa
Projects for Dobra Widawa
Partnership development



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie
Instytucja Zarządzająca PROW 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Publikacja opracowana przez Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania Dobra Widawa” w ramach projektu:
Promowanie obszaru „Lokalnej Grupy Działania Dobra Widawa” – przebudowa strony internetowej oraz wydanie katalogu dobrych praktyk
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach poddziałania 19.2
Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność
Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020.